

# **ВОВЕДНО ОБРАЌАЊЕ**

**Конференција**

## **СОЗДАВАЊЕ ПАЗАРИ ОД ИСТРАЖУВАЧКИТЕ РЕЗУЛТАТИ**

**Скопје**

**29 ноември 2013**

**Вим Ван дер Еијк**

**Заменик претседател, апелационен суд**

**Европски патентен завод**

**Воведна сесија (29 ноември 2013 во 10.00 часот)**

## Вовед

Заменик министер

Директоре на Државниот завод за индустриска сопственост,

**Г-дин Емрули**

Дами и господо,

- Ми претставува огромна чест и задоволство да Ви се обртам овде во Скопје по повод 20 годишнината на Државниот завод за индустриска сопственост.
- Воодушевен сум што имам прилика да ја отворам оваа заедничка конференција на тема „Создавање пазари од истражувачките резултати“.

**Денешното присуството на сите национални институции и регионални заводи за ИС е јасен знак за тоа колку е важна темата на оваа конференција.**

## Улогата на универзитетите во националните системи за иновации

- Улогата на универзитетите сега се протега подалеку од нивната традиционална дефиниција како центри за создавање ново знаење, за предавање и учење. Нивната мисија да го пренесат знаењето од кое се генерираат социјални и економски придобивки, исто така, е сè поважна и претставува клучен фактор за привлекување на талентирани студенти и научници, како и на финансиски средства за истражување. Осигурувањето на експлоатацијата на вредните истражувања се претвора во многу реален предизвик за универзитетите и истражувачките институции.
- Сите засегнати страни – владините креатори на политиките, агенциите и компаниите за финансирање и самите академски истражувачи – имаат интерес да се засили способноста на универзитетите и на јавните истражувачки организации да го расеат знаењето и да ја комерцијализираат интелектуалната сопственост. Според тоа, ефективното управување со интелектуалната сопственост станува темел на стратегијата на секој универзитет.

- Таа е целта на оваа конференција: да се разработат сите практични начини на кои може да се охрабрат универзитетите и јавните истражувачки организации во оваа земја и во целиот регион нивните истражувачки резултати ефективно да ги изведат на пазарот, да се разгледаат работните модели за тоа како да се интегрира управувањето со интелектуалната сопственост во целокупната универзитетска стратегија.

### Неодамнешни случувања во ЕПО

- Но како ЕПО се вклопува во сето тоа?
- Покрај моменталните економски потешкотии, ЕПО прими повеќе патентни апликации минатата година од кога и да е претходно. Во 2012 година вкупниот број на поднесени пријави изнесуваше скоро 258 000, 5.2% повеќе од претходната година. Мислам дека тоа самото тоа кажува нешто за основните услови за иновација и инвестирање во Европа, што се попозитивни отколку што можеби изгледаат.

- Нашата Академија објави Наставен комплет за патенти и создаде Прирачник за дизајн на курсеви за ИС, а заедно со ОХИМ треба да објави и Наставен комплет за ИС. Сите тие практични материјали и упатства придружени со целни сесии за обука го олеснуваат воведувањето на едукацијата за интелектуалната сопственост во наставните планови за високото образование. Ние, исто така, во моментот го поткрепуваме објавувањето на специјалното издание на „California Management Review“ во форма на збирка на студии на случаи за управување со ИС.
- Другата страна на системот за доделување на патенти е фантастичното богатство на технички информации што се достапни во објавената патентна документација до која слободно може да се пристапи.
- Онлајн алатките, како што е Espacenet на ЕПО, Ви овозможува да извршите детални пребарувања на повеќе од 80 милиони патентни документи и да преземете информации за состојбата на техниката во технологијата што е достапна насекаде во светот.

- Информативната функција на патентите не може да се вреднува доволно високо. Иновацијата е глобален пазар, а достапноста на патентните документи за истражувачите, научниците и пронајдувачите значително придонесува кон зајакнувањето на иновативниот процес насекаде во светот. Со понудата на патентни информации и сродни услуги, универзитетите и истражувачките институции може да пристапат до најновите информации за применетата технологија.
- Во тој поглед, задоволство ми е да споменам дека програмата за машински превод на ЕПО што беше пуштена во употреба кон крајот на 2010 година веќе вроди со плодови. За само неколку недели од сега ќе биде достапен превод на јазиците на уште 8 земји-членки, вклучително и македонскиот јазик, по пат на сервисот за машински превод, наречен Преведете патент (PatentTranslate), со што ќе ја оствариме целта до крајот на 2013 година да овозможиме превод на сите официјални јазици на земјите-членки на ЕПО. Во однос на јазиците на земјите што не се членки, а кои се смета дека се од стратешко значење како извор на патентни информации, PatentTranslate обезбедува превод на кинески, јапонски и руски јазик. Сервисот ја употребува технологија за превод на Google, Google Translate, и овозможува превод од и на англиски јазик.

- Тоа е пресвртница во рушењето на јазичните бариери во однос на патентната документација насекаде во светот. Тоа е развој од кој сите ќе имаат придобивки: глобалната заедница за интелектуална сопственост, вклучително и европските универзитети и истражувачки институции, добива полесен пристап до патентни информации на различни јазици; на патентните испитувачи им е достапна потребната патентна документација за нивното пребарување без јазични бариери; и општата јавност, исто така, добива поголем пристап до патентните и научните документи, што е многу важно за ширењето на технолошките знаења и за поттикнувањето на иновациите.
- Тој проект јасно ги илустрира конкретните резултати од нашата блиска соработка со нашите национални партнерски заводи во Европа.

*[За соработката со Вашата земја]*

- Тоа ме води до соработката со нашите земјите-членки.
- Европа има двострук патентен систем, при што ЕПО има единствена, централна надлежност, овластување да доделува патенти за сите нејзини земји-членки, а националните патентни заводи играат клучна улога како локални партнери за иновативните компании.

- Блиската соработка меѓу ЕПО и сите нејзини 38 земји-членки во рамките на Соработката „ Roadmap“ е клучна за подобрување на квалитетот и ефикасноста на Европскиот патентен систем, а на тој начин се подржува иновацијата во Европа. Само со заедничка работа ние може да создадеме оптимална употреба на ресурсите и на компетенциите што се достапни во целата мрежа на европски земји, преку размена на најдобри практики, know how и алатки.
- Може да се осврнеме наназад кон долгата традиција на одлична соработка со Вашата земја, дури и пред да станете земја-членка на нашата Организација на 1 јануари 2009 година. Ние сме посветени на понатамошен развој на нашите врски во полза на сите корисници на Европскиот патентен систем.
- Од суштинско значење е да се зајакнат врските помеѓу патентниот свет на технологијата и иновациите и истражувањето и иновациите базирани на универзитетите. Само преку иновации и нивна успешна комерцијализација Европа ќе биде во можност да ја задржи нејзината конкурентска предност на глобалната економија заснована врз знаење.



## [Заклучок]

- Дами и господо,
- Патентниот систем не е систем што постои заради сам себе. Тој е створен за да им служи на специфичните потреби за заштита на индустријата, научниците и истражувачите и економијата, а од тоа, индиректно да има полза целото општество.
- Ве поканувам сите активно да учествувате во сесиите, да ги споделите Вашите уникатни гледишта и искуства и да ја искористите можноста да размените мислења.
- Би сакал особено да му се заблагодарам на тимот колеги од ДЗИС кои многу напорно работеа за да го осигураат непречениот тек на оваа конференција што може да слижи како импулс за промена во оваа важна област.
- Ви посакувам богати и провокативни дискусии за време на конференцијата денес. Ќе ги следам резултатите внимателно и со голем интерес. Ви благодарам за Вашето внимание.